



Топ речей, які варто зробити у Києві

Можливо, ти та людина, що любить старовинні легенди та дивовижні історії. Хоча, можливо, ти більше естет, що віддає перевагу захоплюючим краєвидам та затишній атмосфері. Або ти вибагливий гурман, що подорожує задля смачної кухні та шукає гастрономічне задоволення. Чи все ж, ти любиш яскраві події та драйвові івенти.

Яким туристом ти б не був, Київ саме для тебе, він чекає, щоб запам'ятатись незабутніми пригодами та яскравими емоціями!

Top things to do in Kyiv

Maybe you love ancient legends and amazing stories. Although you can be more of an aesthete, preferring breathtaking scenery and a cosy atmosphere. Or you are a discerning gourmet who travels for delicious cuisine and seeks gastronomic pleasure. Or you love bright and drive events. No matter how you are a tourist, Kyiv is just for you, it is waiting to be remembered with unforgettable adventures and vivid emotions!



Спостерігати панораму міста з сучасного пішохідно-велосипедного мосту

Пішохідно-велосипедний міст був побудований в 2019 році та став справжнім туристичним магнітом для киян і гостей міста. Міст з'єднав дві історичні паркові зони столиці – Хрещатий парк і Володимирську гірку, утворивши собою 216 метрів чудового оглядового майданчика, з якого відкривається вид на Лівий берег, стародавній Поділ і красень Дніпро з його островами. «Скляний міст» є унікальним явищем для Києва. Неодмінно прогуляйтесь його звивистим маршрутом і відчуйте справжній адреналін стоячи на скляних вставках в підлозі.

Observe the city panorama from a modern Pedestrian-Bicycle Bridge

The Pedestrian-Bicycle Bridge was built in 2019 and has become a true tourist magnet for Kyivans and guests of the city. The bridge connects two historic park areas of the capital - Khreshchaty Park and Volodymyrska Hirka, forming 216 meters of a magnificent observation deck, which overlooks the Left Bank, an ancient Podil and a beautiful Dnieper with its islands. The Glass Bridge is a unique phenomenon for Kyiv. Be sure to walk its winding route and feel real adrenaline standing on glass panels in the floor.



Відновитись відпочинком в парку «Володимирська гірка»

Важко в це повірити, але ще на початку 19 століття біля підніжжя Михайлівського Золотоверхого монастиря був виноградник, а сьогодні одне з найулюбленіших місць відпочинку киян і гостей столиці – парк «Володимирська гірка». Парк приваблює відвідувачів не тільки осередком пишної зелені в самісінькому центрі міста, а й одним з найстаріших пам'ятників святому рівноапостольному князю Володимиру, численними затишними альтанками. Гуляючи парком, зверніть увагу на фонтан, що розташований біля пішохідно-велосипедного мосту. Місцеві стверджують, що рибки, які прикрашають нижню чашу фонтану, здатні здійснювати найзаповітніші бажання.

Take rest in the Volodymyrska Hirka Park

It is hard to believe, but at the beginning of the 19th century there was a vineyard at the foot of St. Michael's Golden-Domed Monastery, and today it is one of the favourite rest places for Kyivans and the capital guests - Volodymyrska Hirka Park. The park attracts visitors not only with a piece of lush greenery in the city centre, but also with one of the oldest monuments to the holy Equal to the Apostles Prince Volodymyr and numerous cosy gazebos. While walking in the park, pay attention to the fountain, which is located near the Pedestrian- Bicycle Bridge. The locals say that the fish adorning the lower bowl of the fountain is able to fulfil the most cherished desires.



Прогуляйтесь оновленим Київським зоопарком

Зоологічний парк в Києві існує вже понад 100 років і пройшов довгий шлях від меценатського проекту до одного з найбільших за територією зоопарків Європи. Сьогодні, 2170 тварин трьохсот різних видів мають у своєму розпорядженні затишну домівку в 34 га.

Тут можна побачити найбільших трав'яїдних та хижаків планети: бегемота, слона, горилу, а також жирафів, левів і тигрів. А ще тут представлені великі колекції ссавців, птахів, риб, безхребетних, плазунів та амфібій.

Зоопарк наслідує світові тенденції і пропонує інклюзивні проекти, зокрема, як пізнати тваринний світ на дотик, для людей з вадами зору. Також тут можна взяти участь у різних освітніх заходах для дітей та дорослих.

Тож не зволікайте можливість відвідати світ диких тварин, не виїжджаючи за межі столиці – завітайте до київського зоопарку.

Take a walk in a renovated Kyiv Zoo

The zoological park in Kyiv has existed for over 100 years and has come a long way from a patronage project to one of the largest zoos in Europe. Today, 2170 animals of three hundred different species have a cosy home of 34 hectares.

Here you can see the largest herbivorous animals and predators on the planet: hippos, elephants, gorillas, as well as giraffes, lions and tigers. Also, there are large collections of mammals, birds, fish, invertebrate animals, reptiles and amphibians.

The zoo follows global trends and offers inclusive projects, for example how to get to know wildlife by touch, for vision impaired people. You can also take part in various educational activities for children and adults.

So make no delay in the opportunity to visit the wild animals world without leaving the capital - visit the Kyiv Zoo.



Відвідати круті фестивалі європейського формату

Київ місто не тільки з багатою історією, а й з насиченим бурхливим сучасним життям. Неодмінним компонентом якого є численні фестивалі, серед яких Atlas Weekend, один з найбільших музичних фестивалів в Україні та Східній Європі. Ще один захід для поціновувачів музики – UPark. Міжнародний музичний фестиваль, хедлайнерами якого є гурти зі світовим ім'ям. Також, в літній сезон, проходить «Кураж Базар» – мега барахолка, на якій можна не тільки придбати вінтаж, а й відвідати фуд-корт та вечірні виступи відомих діджеїв.

Поціновувачам кіно варто завітати до Києва в останню декаду жовтня на один з найстаріших кінофестивалів. Київський міжнародний кінофестиваль «Молодість» проходить з 1970 року і входить до рейтингу Міжнародної Асоціації Кінопродюсерів. Вже багато років цей фест відкриває світові нові імена в індустрії кіно.

Visit astonishing festivals of European format

Kyiv is a city with not only a rich history but also with a colourful and active modern life. An indispensable component of which are numerous festivals, including Atlas Weekend, one of the largest music festivals in Ukraine and Eastern Europe. Another event for music lovers - UPark. It is an international music festival headlined by globally renowned bands. Additionally, there is Courage Bazaar - a big flea market performed in the summer, where you can not only buy vintage things but also visit food courts and evening performances of famous DJs.

Film lovers should visit Kyiv in the last decade of October for one of the oldest film festivals. Kyiv International Film Festival «Molodist» («Youth») has been held since 1970 and is included in the ranking of the International Federation of Film Producers Associations. This festival has been opening new names in the film industry to the world for many years.



Познайомитись з серцем міста – Хрещатиком і Майданом Незалежності

Хрещатик найкоротша і водночас найширша вулиця в Європі (довжина – 1300 м, ширина – 75 м). Головна вулиця столиці заснована більше як 200 років тому. Була свідком багатьох історичних подій і змінивши докорінно свій зовнішній вигляд, лишилась привабливим архітектурно довершеним витвором містобудівного мистецтва. Хрещатик перетинають три площі, одна з яких Майдан Незалежності. Так склалося історично, що саме Майдан Незалежності є місцем де відбуваються усі найважливіші події для країни. Тож побувавши тут можна дослідити історію міста від Київської Русі до сучасності. А у вихідні, коли Хрещатик і Майдан Незалежності стають виключно пішохідними, вони традиційно перетворюються на територію культурних подій.

Get acquainted with the heart of the city - Khreshchatyk and Independence Square

Khreshchatyk is the shortest and at the same time the widest street in Europe (length - 1300 m, width - 75 m). The main street of the capital was founded a little over 200 years ago. It has witnessed many historical events and, having radically changed its appearance, has remained an attractive and architecturally perfect work of urban art. Khreshchatyk is crossed by three squares, one of which is Independence Square. Historically, Independence Square is the place where all the most important events for the country take place. So by visiting it you can explore the city's history from the Kyivan Rus times till the present day. And on weekends, when Khreshchatyk and Independence Square become exclusively pedestrian, they traditionally transform into a territory of cultural attractions.



Смакувати вуличну їжу

Київ вже давно потрапив до світових рейтингів міст з чудовою гастрономічною культурою. В місті, з багатовіковою історією, можна знайти насолоду не тільки для ока, а й побалувати свої смакові рецептори. У місті багато ресторанів і кафе, вуличних фестивалів їжі, що пропонують, як автентичну українську кухню, так і заморські вимребеньки. А візитівка вуличної їжі міста – «Київська перепічка».

Taste street food in Kyiv

Kyiv has long time ago been included in the world rankings of cities with excellent gastronomic culture. In the city with a centuries-old history, you can not only find a feast for the eyes but also pamper your taste buds. Kyiv has many restaurants, cafes, street food festivals, offering both ethnic Ukrainian cuisine and overseas dishes. Kyivska Perepichka is the main defining characteristic of Kyiv street food.



Здійснити прогулянку на пароплаві по Дніпру, та побачити один з символів Києва – «Батьківщину-Мати» та найбільший державний прапор

Хочеш побачити Київ в іншому ракурсі? Тоді прогулянка на пароплаві Дніпром саме, те чого ти прагнеш. З Річкового вокзалу на Подолі та з причалу біля станції «Дніпро» можна відправитися в справжню мандрівку головною водною магістраллю столиці. Обравши годинну прогулянку вздовж центральної частини столиці, де відкриваються мальовничі краєвиди на церкви та київські пагорби, твій погляд неодмінно зупиниться на одному з символів Києва. Монумент «Батьківщина Мати» – один з найкращих оглядових майданчиків столиці. Завітавши сюди тобі запропонують піднятися на верхній оглядовий майданчик, який розташований в щиті монументу на висоту 91 метр. Звідси відкривається чудовий огляд на 360 градусів на лівий і правий берег. Навпроти статуї «Батьківщина-мати» 22 серпня 2020 року на Печерських пагорбах відкрили меморіал, де підняли найбільший стяг України. Висота флагштока – майже 90 метрів, а полотнище прапора розміром 16 на 24 метри - це найвищий флагшток і найбільший державний прапор України.

Take a boat trip on the Dnipro River and see one of Kyiv's symbols – The Motherland Monument and the largest national flag

Do you want to see Kyiv from another side? Then a boat trip on the Dnipro River is exactly what you need. You can go on a real journey along the main waterway of the capital from the River-boat Station in Podil and the pier near the station «Dnipro». However, if you choose an hour long walk along the central part of the capital, which offers picturesque views of churches and Kyiv hills, your gaze will stop at one of the Kyiv symbols. The Motherland Monument is one of the best viewing decks in the capital. Here you will be offered to climb up to the upper viewing deck, which is located in the shield of the monument at a height of 91 meters. There opens up a wonderful 360-degree view of the left and right banks. On August 22, 2020 In front of the «Motherland» Monument, in the Pechersk Hills, largest flag of Ukraine was raised. The height of the flagpole is almost 90 meters, and the banner of the flag measuring 16 by 24 meters. This is the highest flagpole and the largest state flag of Ukraine.



Відчути колорит європейської культурної столиці на Андріївському узвозі та в сучасних київських галереях

Серед київських гір звивається вниз літописний Андріївський узвіз. Візитівка міста Київ, сполучає Поділ і так зване Верхнє місто, утворюючи собою портал між часом та простором. Вулиця завжди вабила до себе митців з усіх країв. Сьогодні Андріївський узвіз – це галерея просто неба, центр сучасного художнього та театрального мистецтва. Проте не лише увіз є осередком культури, мистецький Київ, в цілому, відкриває для відвідувачів двері музеїв, галерей та арт-центрів. Останні здивують вас експонатами, інсталяціями та перформансами від сучасних молодих митців. Саме тут ви дізнаєтесь, які мистецькі тенденції та напрямки домінують в сучасному українському мистецтві. Саме арт центри продемонструють, які мистецькі світові та європейські тенденції знайшли своє продовження в сучасному українському мистецтві та що нове українські митці привносять у світове мистецтво. Також арт-центри запрошують на лекторії, презентації та дискусійні зустрічі, аби можна було не лише відчувати нові емоції, але й збагатитися новими знаннями.

Feel the colour of the European cultural capital on Andriivskyi Descent and in modern Kyiv galleries

A momentous Andriivskyi Descent winds down among the mountains of Kyiv. It is a defining characteristic of Kyiv city, that connects Podil and the so-called Upper Town, forming a portal between time and space. The street has always attracted artists from all over the country. Today Andriivskyi Descent is an open-air gallery, a centre of contemporary art and theatre. However, not only the Descent is an amusement centre, the whole Kyiv is artistic and it opens the doors of numerous museums, galleries, and art centres to visitors. Art centres will surprise you with exhibits, installations and performances by contemporary young artists. This is the place where you will learn what artistic trends and movements dominate in contemporary Ukrainian art. It is the art centres that will demonstrate what world and European art trends have found their continuation in contemporary Ukrainian art and what new ideas Ukrainian artists are bringing to the world art. Besides, art centres also invite you to visit lectures, presentations and discussion meetings so that you can not only feel new emotions but also enrich yourself with new knowledge.



Доторкнутись до пам'яток UNESCO в самому центрі Європи: національні заповідники «Софія Київська» і Києво-Печерська Лавра

Київ – місто храмів, тут вдало межують перші християнські храми часів Київської Русі та церкви збудовані сучасниками. Проте історичною домінантою міста, були і залишаються «Софія Київська» та Києво-Печерська Лавра. Обидва комплекси знаходяться під охороною UNESCO і є головними християнськими святинами не тільки країни, а й усього православного світу. Історія цих пам'яток нараховує більше тисячі років. На теренах цих святинь збереглися унікальні для Східної Європи фрески та мозаїки. Обидва заповідники зберігають безліч таємниць, які вчені невтомно досліджують і донині. Хочеш доторкнутись до живої легенди тоді вирушай на гостину до «Софії Київської» та Києво-Печерської Лаври.

Become acquainted with UNESCO monuments in the heart of Europe: The National Sanctuary Complex «Sophia of Kyiv» and Kyiv-Pechersk Lavra National Reserve

Kyiv is a city of temples, the first Christian churches of the Kyivan Rus times and churches built by contemporaries are successfully found side by side. However, National Sanctuary Complex «Sophia of Kyiv» and Kyiv-Pechersk Lavra National Reserve remain historical centrepieces of the city. Both complexes are UNESCO World Heritage sites and are the main Christian shrines not only of the country but also of the whole Orthodox world. On the territory of these shrines, frescoes and mosaics that are unique for Eastern Europe have been preserved. Both national reserves keep many secrets, which scientists tirelessly explore to this day. Do you want to touch a living legend? Then go on a visit to the «Sophia of Kyiv» and Kyiv-Pechersk Lavra national reserves.



Зміцнити спортивний дух

В місті, де пропагується здоровий спосіб життя, з'являються нові велодоріжки та облаштовуються місця для активного відпочинку. Вздовж Дніпра та на Трухановому острові можна знайти великі пляжі, водні станції та спортивні майданчики. Острів пронизує велосипедна доріжка, яка стала улюбленим місцем для багатьох бігунів, велосипедистів та ролерів. В Матвіївській затоці тренуються веслувальники на байдарках і каное. З облаштованими майданчиками та спортивними базами Труханів острів є місцем спортивних тренувань як для професійних спортсменів, так і для всіх, хто веде здоровий спосіб життя.

Strengthen your body

In the city, where a healthy lifestyle is promoted, new bike paths appear and places for active recreation are being equipped. Along the Dnieper River and on Trukhaniv Island, you can find large beaches, water stations and sports grounds. The island is permeated by a cycle path that has become a favourite spot for many runners, cyclists and roller skaters. Kayakers and canoeists train in the Matviivska Bay. Trukhaniv Island has well-equipped sports grounds and sports camps, so it is a great place for sports training for both professional athletes and for all who lead a healthy lifestyle.

Надруковано на замовлення КП «Центр публічної комунікації та інформації» в рамках інформаційно - комунікаційної кампанії «Європейська столиця».